

GOGA

Monika Herceg

Čas pred jezikom

Prevedla Nina Dragičević

Čas pred pticami

11	Izrek o pticah
13	Izrek o zaupanju
15	Izrek o samoti
17	Izrek o molku
19	Izrek o ljudeh
21	Izrek o hiši
23	Izrek o sestrah
25	Izrek o besedah
27	Izrek o zraku
29	Izrek o vodi
31	Izrek o času
33	Izrek o pogumu
35	Izrek o ljubezni
37	Izrek o zemlji
39	Izrek o telesu
41	Izrek o ognju

Nepazljive ptice

45	Hipoteze o času pred ljubeznijo
47	Hipoteze o času pred dotikom
49	Hipoteze o nepazljivi ptici
51	Hipoteze o občasni ptici
53	Hipoteze o površini začetka
55	Hipoteze o volumnu začetka
57	Hipoteze o načelih negotovosti
59	Hipoteze o načelih bolečine
61	Hipoteze o oblikah trajanja
63	Hipoteze o oblikah padanja

65	Hipoteze o dobrobitih nespečnosti
67	Hipoteze o dobrobitih dotika
69	Hipoteze o pričakovanju ljubezni
71	Hipoteze o pričakovanju iskrenosti
73	Hipoteze o možnostih čakanja
75	Hipoteze o možnostih odhajanja
77	Hipoteze o času pred jezikom
79	Hipoteze o času pred pticami

Podnajemnika v isti ptici

83	Izjava o gnezdju
85	Izjava o arhitekturi
87	Izjava o pazljivosti
89	Izjava o poskusu, da ti vsilim obliko svetlobe
91	Izjava o imperativu molka
93	Izjava o srečanju
95	Izjava o neizrečenem
97	Izjava o neurju
99	Izjava o begu
101	Izjava o začetku jezika
103	Izjava o prvi interpunkciji
105	Izjava o imperativu ljubezni
107	Izjava o njem, ki ga ljubim
109	Izjava o skupnem
111	Izjava o razlikah
113	Izjava o svetlobi
115	Izjava o pticah

Nina Dragičević

119	Vprašati Moniko Herceg
-----	------------------------

Čas pred pticami

Izrek o pticah

Ptice vedo, kako zamejiti obseg hladnote
in kaj se od njihove trdote pričakuje
Času dajo prednost pred vsemi drugimi odgovori
V pticah živijo najtišji ljudje,
v njih perju se jesen kopiči,
da bi starost omehčala
Od zunaj na nas pritiska industrija jezika,
ki ne verjame ne v širino ne v razum,
trd jezik tolče po nas, prepričan,
da ne bomo udarili nazaj, tako kot ptice
nikdar ne izrečejo utišanih vsakdanov
Budiš se iz sebe in od ljubezni hočeš, da ne hiti
Ko plevela bo vrh glave, prišli bodo razumnejši ratarji

Izrek o zaupanju

Času dati, da bolezen izsuši,
da ulije neizrekljivo v razpoke tišin

Obračala se boš spet in spet,
dojela, da lahko s srcem blodita še sto let,
pa ne bosta našla mesta počitka
Ob najturobnejših dneh
se bo svet usmeril v samoto

Ljubezen često leži v lokvi tišine,
dovolj dolgo, da se iz nje
prikažejo oživljene stene

Ko te trudnost premaga, se njena rebra zate
odpro kot cvet rože muholovke

Izrek o samoti

Obljubiti si odločitev, prebrisano čakati, da se sonce
spusti vzdolž pleč, in oditi iz srca še pravi čas,
da plamen ne zajame obleke
Potem mravlje, dolžina poti, ki odločitev
pretvarja v dogodek, lisice, ki v pesmi iščejo
sled izgubljenega plena

Prišel bo dan, ko vse to bo le
popravek brzenja bližje bližnjim,
če bogu prehitro skočiš na rame,
prekucneš se nazaj in vse bo zaman
Samo ena vrata so,
ki vodijo v človeka in ljubezen

Preden so bile ptice, so bili poskusi, da nežnosti rečeš
ulica, planina ali ocean
Deklice so se zbirale
na dnu te resnice, upale
postati svetloba

Ljubezen, ta nekraj,
je razglasila državo
v neplodni tundri

Izrek o molku

Molk se tu prikrade kot stonoga,
umiranje se razglaša kot potreba,
da se le ničesar ne izreka
Beseda se vrašča v lišaj, da bi tla nahranila

Oživljena lokev, nad njo
ljubezen hoče ujeti svoj odsev
Vanjo, v preprečeni proces v tvojem telesu,
zre vsa favna
zamrzlega krvotoka sveta

Izrek o ljudeh

Prinesle bomo besede, voda je pred vrati
in čas je, iz boga se razpreti
Koristile smo orodja in števila,
galaksije razkopale hitreje kot polja,
da bi ugotovile, ali se nam le sanja,
da smo sredi ničesar tako same

Prinesle bomo pesem, ogenj je pred vrati
in čas je, iz boga se potegniti
Koristilo je, tolažbi, a nič boljše nismo postale
Nič govori skoz antene,
prepozno je, da se razletimo kot ptice

Prinesle bomo srca, noč je pred vrati
in čas je, da človek vstane iz kože:
Pojdimo domov

Izrek o hiši

Tiha povodna dekleta korakajo v globok lonec ljubezni
Odraščajo v kazalce, antilope in ponornice,
v njihovih mislih vselej potop,
iz katerega so pribežale na kopno

Tihe zemeljske ženske korakajo poslušno spet in spet
ob robovih vrelih pečic
Življenje je poskus potrpljenja za kipečo vodo,
zaupanje v vzhajanje testa,
ljubezen do polj, ki vztrajno usihajo

Kdor, utrujen, prepozna srce,
je zemljevid razprl
dovolj zgodaj,
da se vrne domov

